

# (lang'gwij) matters

Professional, Technical & Legal Translations

**BEST AVAILABLE COPY**

**Language Matters**  
1445 Pearl Street  
Boulder, Colorado 80302  
Tel: 303-442-3471  
Fax: 303-442-5805  
info@languagematters.com

## C E R T I F I C A T E O F A C C U R A C Y

STATE OF COLORADO ) SS: 84-1205131  
COUNTY OF BOULDER )

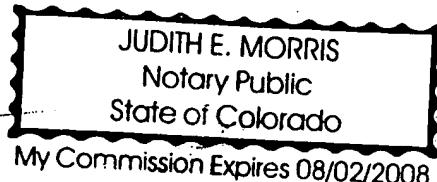
**ROSANGELA FIORI** being duly sworn, deposes and says that she is the Manager of **LANGUAGE MATTERS**, 1445 Pearl Street, Boulder, CO 80302 and that she is thoroughly familiar with **RICHARD VAN EMBURGH** who translated the attached document titled:

**Patent # 1 565 617**

from the **FRENCH** language into the **ENGLISH** language, and that the **ENGLISH** text is a true and correct translation of the copy to the best of her knowledge and belief.



Sworn before me this  
October 15, 2004



<b>FRENCH REPUBLIC</b>	<b>PATENT OF INVENTION</b>	
<b>MINISTRY OF INDUSTRY</b>	<b>P. V. No. 144,336</b>	<b>No. 1,565,617</b>
<b>INDUSTRIAL PROPERTY SERVICE</b>	<b>International Classification</b>	<b>A 63 b</b>

**Installation Permitting Improvement of the Physical Condition of a Person.**

Mr. Pierre, Louis, Léon TRONVILLE, alias LARAU, resident of France (Hauts-de-Seine).

**Filed March 19, 1968, at 2:05 p.m., in Paris**

**Granted by the Decree of March 24, 1969.**

*(Official Industrial Property Bulletin, No. 18 of May 2, 1969.)*

*(Patent for an invention, whose granting was announced pursuant to Article 11, § 7, of the Law of July 5, 1844, amended by the Law of April 7, 1902.)*

The present invention concerns an installation for physical training that permits improvement of the physical condition of a person by having him execute a foot race in place.

The installation according to the invention that permits improvement of the physical condition of a person is notable, in particular, in that it comprises a treadmill provided with a drive device and arranged in a closed housing and means that permit introduction of a stimulating gas to this housing.

This gas, for example, can be pure oxygen or a mixture of air and oxygen, optionally mixed with other stimulating products.

Preferably, said treadmill contains a device that permits the speed to be varied and controlled according to the position occupied by the person who is training on the treadmill.

Other characteristics of the invention are apparent from the following description, with reference to the attached drawing, in which:

Figure 1 is an elevated view and cross section of an installation according to the invention;

Figure 2 is a cross section along line 2-2 of Figure 1;

Figure 3 is an electrical diagram, showing the device that permits the speed of the treadmill to be varied.

The installation according to Figures 1 and 2 comprises a treadmill (1) passing over two drums (2), (3), the treadmill being driven by an electric motor (4).

The treadmill is mounted between two parallel flanges (5), (6), which are articulated on one end on a support (7) rigidly attached in the bottom of a recess (8) in the floor of the room in which the installation is provided. The other ends of the flanges are articulated on a block (9) having a threaded hole, in which a vertical screw (10) equipped with a lever (11) on its upper end is engaged. Its lower end pivots in a mount articulated on a support (12) provided in a cavity (13) at the bottom of the recess (8).

The electric motor (4) is supplied from a control device schematically depicted in Figure 3 and comprising an electrical circuit housed in a box (14) positioned next to the electric motor recess (8).

The box (14) is connected to line voltage by means of a plug (15) and a series of incandescent lamps (16<sup>a</sup>) to (16<sup>e</sup>) on one side and a series of photoelectric cells (17<sup>a</sup>) to (17<sup>e</sup>) on the other side, positioned facing the lamps respectively. The series of lamps is mounted in flange (5), whereas the series of photoelectric cells is provided in flange (6). For a detailed description of this arrangement, refer to the French Patent Application filed on the same day as the present application in the name of the applicant and entitled "Physical Training Apparatus".

The apparatus described above is placed in a closed housing (18) rigidly fixed to the floor of the room for physical training. This housing can be made of any appropriate material and preferably is made of glass or transparent plastic.

A compartment (19) contains one or more pressurized gas cylinders (20), the gas being a stimulating gas, oxygen or a mixture of oxygen and air, for example. The cylinders are connected to output openings (21) that discharge in the housing and distribute the stimulating gas. The cylinders are each equipped with a valve and a pressure gauge.

As described in the aforementioned patent application, the first and last lamp-photoelectric cell pairs (16<sup>a</sup>), (17<sup>a</sup>) and (16<sup>e</sup>), (17<sup>e</sup>) are intended, respectively, to cause the startup and stopping of the treadmill when a person interrupts the light beam striking the respective photoelectric cell.

The three other lamp-photoelectric cell pairs (16<sup>b</sup>), (16<sup>c</sup>), (16<sup>d</sup>) and (17<sup>b</sup>), (17<sup>c</sup>), (17<sup>d</sup>), permit an increase or reduction of the speed ranges of the electric motor and, as a result, of the treadmill, by means of an electric circuit housed in the box (14). It is thus understood that the person who intends to train on the treadmill increases its speed as he advances on the treadmill and, on the other hand, reduces its speed when he moves backwards.

Thus, a person who enters the housing (18) through the door (P), and after having closed the latter and adjusted the treadmill to the desired inclination, opens the valves of the gas cylinders (20). He then mounts the treadmill, which is automatically started. The speed of the treadmill is then controlled as a function of the position occupied by the person on the apparatus.

By turning the lever (11), it is possible to vary the inclination of the treadmill and thus give the impression of walking up a slope to the user.

Naturally, the invention is not limited to the described and depicted usage, which was given merely as an example.

## SUMMARY

The object of the invention is an installation that permits improvement of the physical condition of a person, this installation being notable, in particular, for the following characteristics, considered separately or combined:

1. It comprises a treadmill, provided with means of training and arranged in a closed housing and means that permit introduction of a stimulating gas to this housing;
2. Said gas is oxygen;
3. Said gas is a mixture of air and oxygen;
4. It contains a device that permits variation of the speed of said treadmill as a function of the position occupied by the person on the treadmill;

5. It is equipped with a device that permits the inclination of said treadmill to be varied relative to the horizontal plane.

PIERRE, LOUIS, LÉON TRONVILLE,

Alias LARAU

To contact:

Cabinet LAVOIX

To buy volumes, contact l' IMPRIMERIE NATIONALE, 27, rue de la Convention, Paris (15<sup>e</sup>)

No. 1, 565, 617

M Tronville alias Laray

Single Pl.

Figures 1, 2, and 3

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE  
SERVICE  
de la PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

# BREVET D'INVENTION

P.V. n° 144.336

Classification internationale



Installation permettant d'améliorer la condition physique d'une personne.

M. PIERRE, LOUIS, LÉON TRONVILLE, dit LARAU, résidant en France (Hauts-de-Seine).

Demandé le 19 mars 1968, à 14<sup>h</sup> 5<sup>m</sup>, à Paris.

Délivré par arrêté du 24 mars 1969.

(*Bulletin officiel de la Propriété industrielle*, n° 18 du 2 mai 1969.)

(*Brevet d'invention dont la délivrance a été ajournée en exécution de l'article 11, § 7, de la loi du 5 juillet 1844 modifiée par la loi du 7 avril 1902.*)

La présente invention est relative à une installation de culture physique permettant d'améliorer la condition physique d'une personne en lui faisant effectuer une course à pied sur place.

L'installation suivant l'invention permettant d'améliorer la condition physique d'une personne est remarquable notamment en ce qu'elle comprend un tapis roulant pourvu de moyens d'entraînement et disposé dans une enceinte fermée, et des moyens permettant d'introduire dans cette enceinte un gaz tonifiant.

Ce gaz peut par exemple être de l'oxygène pur ou un mélange d'air et d'oxygène éventuellement mélangé à d'autres produits tonifiants.

De préférence, ledit tapis roulant comporte un dispositif permettant d'en faire varier la vitesse et asservi à la position qu'occupe la personne qui s'entraîne sur le tapis roulant.

D'autres caractéristiques de l'invention apparaîtront au cours de la description qui va suivre, faite en se référant au dessin annexé sur lequel :

La figure 1 est une vue en élévation et en coupe d'une installation suivant l'invention;

La figure 2 est une vue en coupe suivant la ligne 2-2 de la figure 1;

La figure 3 est un schéma électrique montrant le dispositif permettant de faire varier la vitesse du tapis roulant.

L'installation suivant les figures 1 et 2 comprend un tapis roulant 1 passant sur deux tambours 2, 3, le tapis roulant étant entraîné par un moteur électrique 4.

Le tapis roulant est monté entre deux flasques parallèles 5, 6 qui à une extrémité sont articulés sur un support 7 fixé rigidelement dans le fond d'une excavation 8 dans le sol du local dans lequel on a prévu l'installation. Les autres extrémités des flasques sont articulées sur un bloc 9 ayant un trou fileté dans lequel s'engage une vis verticale 10 munie d'une manivelle 11 à son extrémité supérieure. Son extrémité infé-

rieure tourillonne dans une monture qui est articulée sur un support 12 prévu dans une cavité 13 au fond de l'excavation 8.

Le moteur électrique 4 est alimenté à partir d'un dispositif de commande représenté schématiquement sur la figure 3 et comprenant un circuit électrique logé dans un boîtier 14 placé à côté du moteur électrique dans l'excavation 8.

Le boîtier 14 est relié au secteur par l'intermédiaire d'une fiche 15 et à une série de lampes à incandescence 16<sup>a</sup> à 16<sup>c</sup> d'une part et à une série de cellules photo-électriques 17<sup>a</sup> à 17<sup>c</sup> d'autre part, placées en regard des lampes, respectivement. La série de lampes est montée dans le flasque 5, tandis que la série de cellules photo-électriques est prévue dans le flasque 6. Pour une description détaillée de cet agencement, on se référera à la demande de brevet en France déposée le même jour que la présente demande au nom du déposant et intitulée « Appareil de culture physique ».

L'ensemble décrit ci-dessus est placé dans une enceinte fermée 18 fixée rigidelement au sol du local de culture physique. Cette enceinte peut être fabriquée en tout matériau approprié et de préférence en verre ou en matière plastique transparente.

Un compartiment 19 contient une ou plusieurs bouteilles de gaz sous pression 20, ce gaz étant un gaz tonifiant, de l'oxygène ou un mélange d'oxygène et d'air par exemple. Les bouteilles sont connectées à des orifices de sortie 21 qui débouchent dans l'enceinte et y répandent le gaz tonifiant. Les bouteilles sont munies chacune d'un robinet et d'un manomètre.

Comme on l'a décrit dans la demande de brevet précitée, les premier et dernier couples lampe-cellule photo-électrique 16<sup>a</sup>, 17<sup>a</sup> et 16<sup>c</sup>, 17<sup>c</sup> sont destinés respectivement à provoquer la mise en marche et l'arrêt du tapis roulant, lorsqu'une personne vient interrompre le faisceau

de lumière frappant la cellule photo-électrique respective.

Les trois autres couples lampe-cellule photo-électrique 16<sup>a</sup>, 16<sup>c</sup>, 16<sup>d</sup> et 17<sup>b</sup>, 17<sup>c</sup>, 17<sup>d</sup> permettent respectivement d'augmenter ou de diminuer par autant d'échelons la vitesse du moteur électrique et par conséquent du tapis roulant par l'intermédiaire du circuit électrique logé dans le boîtier 14. On comprendra ainsi que la personne qui désire s'entraîner sur le tapis roulant augmente la vitesse de celui-ci au fur et à mesure qu'elle s'avance sur le tapis et qu'au contraire la vitesse diminue quand cette personne recule.

Ainsi, une personne désirant se soumettre à l'entraînement entre dans l'enceinte 18, par la porte P et après avoir fermé cette dernière et réglé le tapis roulant à l'inclinaison désirée, ouvre les robinets des bouteilles de gaz 20. Ensuite, elle s'engage sur le tapis roulant dont elle déclenche automatiquement le fonctionnement. La vitesse du tapis roulant est alors réglée en fonction de la position qu'occupe la personne sur l'appareil.

En tournant la manivelle 11, il est possible de faire varier l'inclinaison du tapis roulant et ainsi de donner l'impression à l'utilisateur de monter une pente.

Bien entendu, l'invention n'est pas limitée

au mode de réalisation décrit et représenté qui n'a été donné qu'à titre d'exemple.

#### RÉSUMÉ

L'invention a pour objet une installation permettant d'améliorer la condition physique d'une personne, cette installation étant remarquable notamment par les caractéristiques suivantes, considérées séparément ou en combinaisons :

1<sup>o</sup> Elle comprend un tapis roulant pourvu de moyens d'entraînement et disposé dans une enceinte fermée et des moyens permettant d'introduire dans cette enceinte un gaz tonifiant;

2<sup>o</sup> Ledit gaz est de l'oxygène;

3<sup>o</sup> Ledit gaz est un mélange d'air et d'oxygène;

4<sup>o</sup> Elle comprend un dispositif permettant de faire varier la vitesse dudit tapis roulant en fonction de la position qu'occupe la personne sur le tapis roulant;

5<sup>o</sup> Elle est munie d'un dispositif permettant de faire varier l'inclinaison dudit tapis roulant par rapport à l'horizontale.

PIERRE, LOUIS, LÉON TRONVILLE,  
dit LARAU

Par procuration :  
Cabinet Lavoix

N° 1.565.617

M. Tronville dit Larau

Pl. unique

FIG. 1

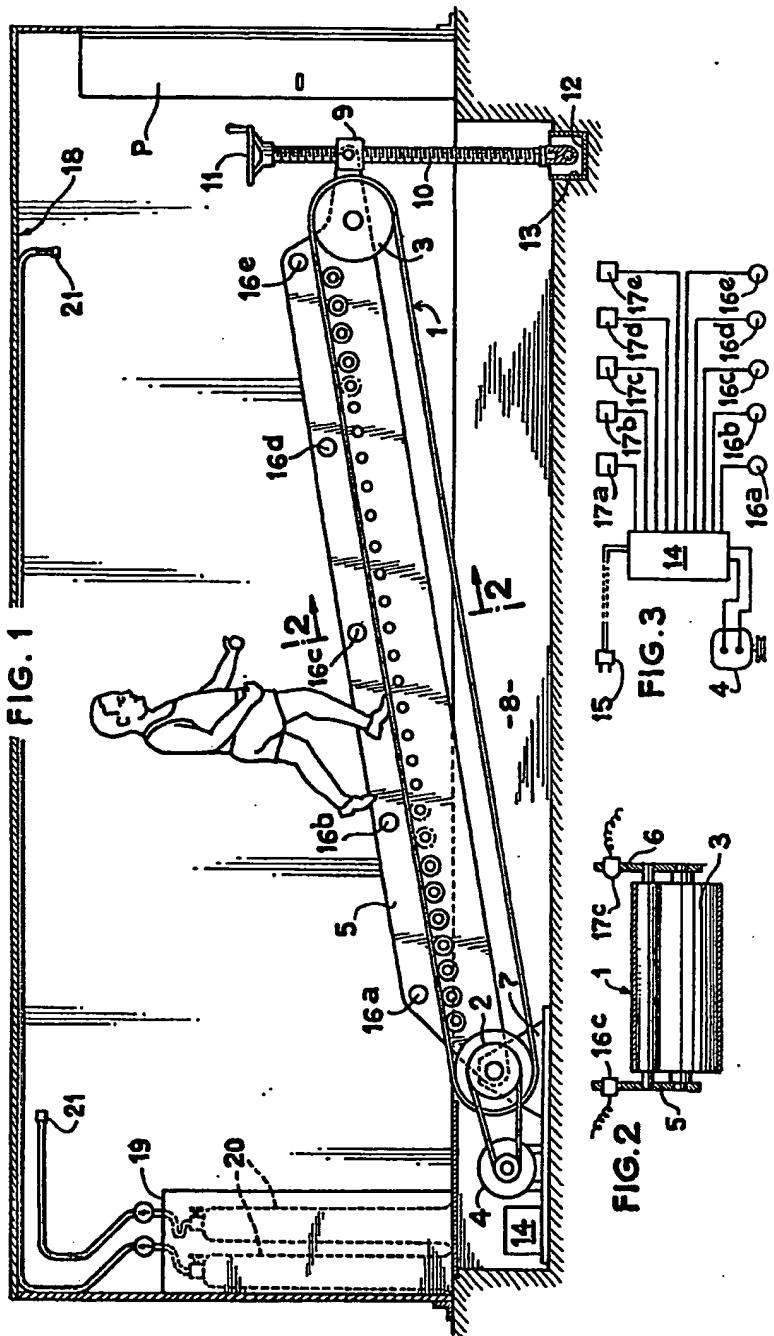


FIG. 3

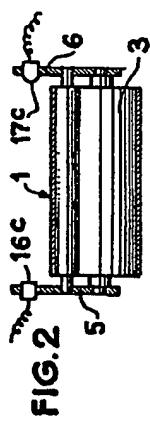


FIG. 2

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- BLACK BORDERS**
- IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- FADED TEXT OR DRAWING**
- BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- SKEWED/SLANTED IMAGES**
- COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- GRAY SCALE DOCUMENTS**
- LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- OTHER:** \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**